



Le
BAISER
de la
FEMME
ARAIGNÉE

Une pièce de
Manuel Puig
traduite par
René Dionne

5 au 30 avril
1994



La Pièce

Le baiser de la femme-araignée, une prison, une cellule où deux êtres dissemblables s'appivoisent. Molina, prisonnier de droit commun, est empreint de sensibilité et de rêve. Valentin, prisonnier politique, vit pour une idéologie percutante. Pour s'évader, Molina raconte des films. Valentin écoute et le presse de questions. Ces échanges incitent aux confidences. Ils tissent une amitié, mais cette même amitié luttera contre la trahison. Valentin se jure de ne jamais trahir ses amis. Molina doit trahir pour reprendre sa liberté... Un rapport humain sans détour stimulera le jeu de leur vie, leur toile éclatera et chacun trouvera sa propre vérité... Et sur scène, dans l'arène de la vérité, deux comédiens vivront l'univers de l'intimité et du respect.

Manuel Puig est né en Argentine (1932 - 1990). Auteur de plusieurs romans, entre autres: la *Trahison de Rita Hayworth*, le *Plus Beau Tango du Monde* et *Malédiction éternelle à qui lira ces pages*, Manuel Puig s'avère être «un des auteurs les plus significatifs de l'Amérique Latine». Les intellectuels s'intéressent vivement à ses écrits et sa diffusion populaire s'élargit. *Le baiser de la femme-araignée* figure parmi ses écrits les plus connus.

LE SOLEIL

SRC



HÔTEL

44 Côte du Palais
Québec
G1R 4H8
692-1030
**Manoir
Victoria**
L'HÔTEL DE LA COLONIE ARTISTIQUE DE QUÉBEC

La Distribution

Bobby Beshro Valentin
Rychard Thériault Molina

avec la participation de:
John Applin

texte..... Manuel Puig
adaptation..... René Dionne
mise en scène..... Gill Champagne
régie et
assistance à la mise en scène..... Jacques Rouleau
décors, costumes et
accessoires..... Véronique Dumont
éclairages..... Pierre Labrie
environnement sonore..... Jacques Rouleau
choix musical Gill Champagne

Il n'y aura pas d'entracte

LIBRAIRIE
PANTOUTE
Une porte ouverte sur le théâtre
Heures d'ouverture
Lundi au samedi: 10h00 à 22h00 • Dimanche: 12h00 à 22h00
1100 rue Saint-Jean, Québec (Qc) G1R 1S5 Tél. (418) 694-9748

La Production

direction de production..... Hélène Pérusse
direction technique..... Pierre Labrie
chef de plateau..... Lucien Deschênes
construction des décors..... Décors Notre-Dame inc.
sous la direction de
Alphonse Boulet
brossage des décors..... Véronique Dumont
réalisation des costumes..... Geneviève Taillefer
fabrication des accessoires..... Véronique Dumont
assistée de
Geneviève Taillefer
maquillages spéciaux..... Lucie Larose et
Véronique Dumont

Nous remercions le Centre international de Séjour de Québec

et pour leur participation à la recherche sonore: le Ciné Vidéo Club
Cartier, José-Luis Thénon, Céline Gilbert et le Musée du Québec.

**Le Théâtre de la Bordée est membre
de TAI (Théâtre Associés Inc.)**

☛ En vertu des règlements provinciaux et municipaux, il est interdit de fumer dans cette salle. L'usage d'appareils photos, de magnétophones et de caméras vidéo est strictement interdit.

☛ Merci d'éteindre les alarmes de vos montres de même que tout autre appareil pouvant nuire à la bonne écoute du spectacle.

☛ Le stationnement Chauveau possède un accès direct au théâtre et est ouvert jusqu'à minuit

MARCHÉ
JEAN-ANDRÉ
ÉPICIER-BOUCHER-LICENCIÉ
pour se nourrir de belles choses...
1097, rue Saint-Jean, Vieux-Québec

Saison 1994-1995

Parce que vous appréciez le théâtre de qualité...



de Neil Simon
Du 27 septembre au 22 octobre 1994
Le grand succès d'un grand auteur!



de Josiane Balasko
Du 8 novembre au 3 décembre 1994
La comédie à son meilleur!



de Brad Fraser
coproduction avec le Théâtre du Paradoxe
Du 14 février au 11 mars 1995
Qui d'entre nous n'a pas besoin d'amour?



de Marie Laberge
Du 28 mars au 22 avril 1995
Une bouffée d'air frais!



Oleanna de David Mamet
(en supplément)
Une production du Théâtre de Quat' Sous
Du 17 janvier au 31 janvier 1995
Un «match théâtral» à ne pas manquer...

Vous désirez vous abonner pour économiser et ne rien manquer du meilleur théâtre? C'est maintenant qu'il faut y penser!

Du nouveau cette année: 5 pièces vous sont présentées. Vous avez le choix d'un abonnement à quatre ou à cinq pièces! Informez-vous dès maintenant ou consultez notre dépliant et vous aussi serez convaincus: La Bordée c'est...

votre meilleur choix cette année!

LES NETTOYEURS
net·top

855, rue St-Jean, Québec
349, de la Couronne, Québec

Tél.: 529-9387
Tél.: 529-0704

Le Théâtre de la Bordée est encouragé par les subsides du Ministère de la Culture du Québec, du Conseil des Arts du Canada, de la ville de Québec, ainsi que par les contributions de ses généreux donateurs:
5,000 \$ et plus

TOUJOURS
Coca-Cola
Marques de commerce
Schweppes
* Marque déposée
Schweppes Internationale

LAURENTIENNE VIE

1000\$ et plus

Centre Photo Litho (C.P.L.)
La Librairie Pantoute
Le Manoir Victoria
Les Placements Je-An-Dré inc.
Price Waterhouse
Xérox

THÉÂTRE DE LA BORDÉE
1143, rue Saint-Jean, Québec

694-9631

PRO THEBOR 1994.04.05 X



Le BAISSER de la FEMME ARAIGNÉE

Une pièce de
Manuel Puig
traduite par
René Dionne

5 au 30 avril
1994



Le Théâtre de la Bordée est encouragé par les subsides
du Ministère de la Culture du Québec, du Conseil
des Arts du Canada, de la ville de Québec, ainsi que
par les contributions de ses généreux donateurs:

5,000 \$ et plus



1000\$ et plus

Centre Photo Litho (C.P.L.)
La Librairie Pantoute
Le Manoir Victoria
Les Placements Je-An-Dré inc.
Price Waterhouse
Xérox

THÉÂTRE DE LA BORDÉE
1143, rue Saint-Jean, Québec

694-9631

PRO THEBOR 1994.04.05 X